

# منابعی برای پناهندگان



JACQUE WAITE | اعتبار عکس

## مسکن در ایالات متحده

وقتی برای اولین بار به ایالات متحده وارد می شوید، ممکن است در یک آپارتمان یا هتل اقامت کنید یا همراه با اقوامتان که قبلاً در ایالات متحده اسکان مجدد یافته اند زندگی کنید. اگر مجرد هستید می توانید با سایر پناهندگان مجرد هم جنس خودتان زندگی کنید. پرسنل آژانس اسکان مجدد اطمینان حاصل می کنند که شما در ماه اول اقامت در ایالات متحده مسکن داشته باشید و مسکنی تمیز، با هزینه اندک و در محلی ایمن برایتان تهیه می کنند. در ابتدا درآمد محدودی دارید، در نتیجه خانه اولتان ممکن است هرگز ایده آلتان نباشد. با این وجود اگر درآمد ثابت و مطمئنی داشته باشید می توانید در آینده خانه ای انتخاب کنید که متناسب با درآمد، نیازها و موارد دلخواهتان باشد.

### مبلمان

آژانس اسکان مجدد مسئول قرار دادن مبلمانی ساده و وسایل خانه در آپارتمان یا خانه ای است که برای خودتان و خانواده تان انتخاب کرده اید. این اقلام شامل مبلمان، پارچه، وسایل آشپزخانه و اقلام شخصی است. آژانس ملزم نیست وسایل نو در اختیارتان قرار دهد. این اقلام شرایط مناسب و خوبی دارند اما الزاماً نو نیستند.

خانه یا آپارتمان معمولاً دارای آشپزخانه ای با فر، سینک ظرفشویی و یخچال، یک اتاق غذاخوری و یک یا تعداد بیشتری اتاق خواب، حمام و کمد است.



M. COHEN | اعتبار عکس

مسکن پس  
از ورود

## آپارتمان



KEVIN STANCHFIELD | اعتبار عکس

AUSTIN HAPPEL | اعتبار عکس

## هزینه های مسکن

مسکن در ایالات متحده معمولاً قیمت بالایی دارد و یافتن مکان مناسب برای زندگی ممکن است کار سختی باشد. افراد معمولاً خانه یا آپارتمانی را کرایه می کنند. هزینه مسکن در هر ایالت و شهر متفاوت است و حتی در هر محل نیز ممکن است متفاوت باشد. در هر کجا که زندگی کنی، هزینه های مسکن بیشترین سهم از هزینه های ماهیانه را تشکیل می دهند.

می توانید در هر زمان با اطلاع قبلی به صاحبخانه تان و همانطور که در قرارداد توافق شده است، آپارتمان یا خانه را ترک کنید. اما مراقب باشید که جابجایی هزینه هایی دارد و قبل از لغو قرارداد رهن مطمئن شوید که می توانید این هزینه ها را تقبل کنید.

## حقوق و مسئولیت های مرتبط با مسکن



## مسئولیت های صاحبخانه



قانون مسکن در مورد صاحبخانه و مستأجر اعمال می شود. صاحبخانه باید بررسی کند که مسکن او برای کرایه منطبق با استانداردهای ایمنی خاصی باشد و تمیز باشد. صاحبخانه باید مطمئن شود که سیستم های برق آب و گرمایش همگی در شرایط خوبی باشند. او باید حسگرهای دود را در محل قرار دهد و بررسی کند که هیچ حشره و جانور چونده ای در محل نباشد. همچنین در قانون مسکن عنوان شده است که صاحبخانه ها نمی توانند بر اساس نژاد، ملیت، مذهب، جنسیت، شرایط خانوادگی یا شرایط فیزیکی و ذهنی، از کرایه دادن خانه به افراد خودداری کنند.

## همسایه خوبی باشید



همسایه خوب در ایالات متحده به فردی گفته می شود که مراقب افرادی که در نزدیکی او زندگی می کنند/آپارتمان یا خانه اش باشد. همسایه خوب مکان های مشاع (مشترک) در ساختمان را تمیز نگه می دارد. در بعضی از خانه ها، باید چمن ها را تمیز کنید و زباله ها را فقط در روزهای مخصوصی بیرون از خانه بگذارید. همسایه خوب به این معنی است که باید شب ها سر و صدای کمی ایجاد کنید تا برای سایر همسایگان مزاحمتی ایجاد نشود.

مستأجر و صاحبخانه هر دو در ایالات متحده حقوق و مسئولیت هایی دارند. وقتی آپارتمان و خانه ای را کرایه می کنید، باید قراردادی امضا کنید به نام "قرارداد رهن". در این قرارداد رهن شما "مستأجر" هستید و موافقت می کنید که ملک را برای مدت زمانی خاص کرایه کنید، مبلغ کرایه و هزینه آب و برق و گاز را در زمان معین پرداخت کنید و از ملک مراقبت کنید. فسخ قرارداد رهن امضا شده (تخلیه آپارتمان قبل از پایان دوره قرارداد) ممکن است جریمه هایی را برایتان به همراه داشته باشد و بر اعتبار شما تأثیر منفی بگذارد. اگر از خانه نقل مکان می کنید باید مواردی را در نظر داشته باشید، از جمله اینکه به دولت ایالات متحده و اداره پست و سایر سازمان ها اطلاع دهید. اگر می خواهید نقل مکان کنید، حتماً از آژانس اسکان مجدد راهنمایی کسب کنید.

## Cultural Orientation Resource Exchange

8719 Colesville Road, 3rd Floor • Silver Spring, MD 20910

For more information, visit the CORE Resettlement Navigator website at [corenav.org](http://corenav.org).



The contents of this fact sheet were developed under an agreement financed by the Bureau of Population, Refugees, and Migration, United States Department of State, but do not necessarily represent the policy of that agency and should not assume endorsement by the Federal Government. **This material is in the public domain and may be reproduced.**